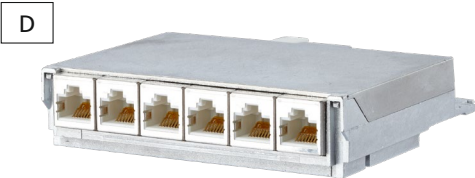
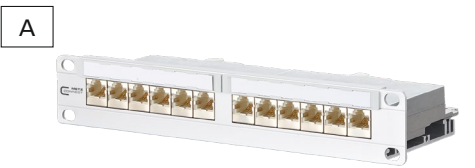
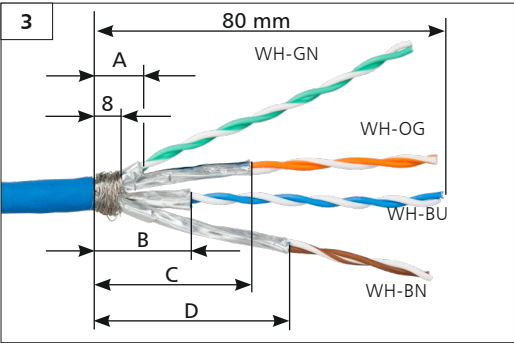
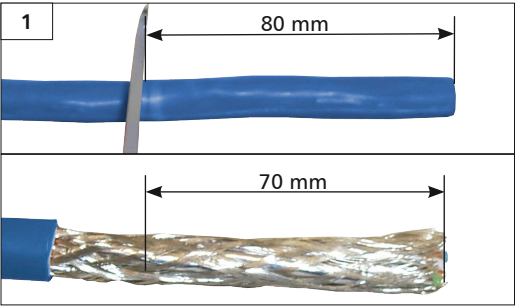


Patchfelder modular
Patch panels modular
Panneaux de brassage modulaires

- de Montagehinweis für den Installateur
en Mounting instruction for the installer
fr Notice de montage pour l'installateur



Kabelkonfektion / Cable preparation / Préparation du câble



Pair	T568A		T568B	
	Pin	Length	Pin	Length
WH-GN	1	A = 12 mm	3	C = 36 mm
GN	2		6	
WH-BU	5	B = 22 mm	5	B = 22 mm
BU	4		4	
WH-OG	3	C = 36 mm	1	A = 12 mm
OG	6		2	
WH-BN	7	D = 46 mm	7	D = 46 mm
BN	8		8	

de	DEUTSCH
A	Patchfeld 10 Zoll 1HE 12 Port 130851-01-E
B	Patchfeld 19 Zoll 1HE 24 Port 130851-E 130856-E 130856C-E
C	AP-Verteiler 6 Port 130862-06-E 130862-26-E 130862-11-E 130862-21-E 130862-21C-E
D	6 Port Modul 1HE 860018-10-E 860018-11-E 860018-11C-E
E	6 Port Modul 3HE 130852-E 130857-E 130857C-E

! WARNING

! Achtung!
Ausstecken (Ziehen des RJ45-Steckers) nur bei zuvor ausgeschaltetem Gerät ohne Spannung. Ausstecken, insbesondere wiederholtes Ausstecken unter Spannung (bei Verwendung von Power over Ethernet PoE) kann zu Schäden an den Kontakten der RJ45-Steckverbindung führen.

i HINWEIS

i Hinweis für Verwender und Monteure
Unsere Anschlussysteme und Verteilerprodukte für strukturierte Gebäudeverkabelungen entsprechen den gültigen Normen EN 50173-1 und IEC 60603-7. Bei Komplettierung der Anschlüsse muß der Verwender/Montagebetrieb prüfen und beachten, dass nur Patch- und Anschlusskabel, die die EN-/IEC-Normen erfüllen, verwendet werden. Lassen Sie sich ggf. vom Lieferanten den Nachweis geben, dass die eingesetzten Kabel und Stecker der Norm entsprechen. Die Verwendung von nicht normgerechten Komponenten bedeutet den Verlust der Mängelrechte auch innerhalb der Lieferkette unserer Produkte. Die Installation ist nur von Fachpersonal durchzuführen. Hierbei sind die Sicherheitsanforderungen nach EN 62368-1 zu beachten. Bitte beachten Sie auch, dass keine starken mechanischen Einwirkungen und Beanspruchungen beim Ein- und Ausstecken des Benutzerkabels nach oben, unten oder seitlich auf den elektrischen Kontaktbereich der Steckverbindung (z. B. durch Ziehen am Kabel u. a.) erfolgen. Für dadurch entstehende Schäden haften wir nicht. Bitte übergeben Sie diesen Hinweis auch an den Endverbraucher.

Kabelkonfektion

Bild 1

Kunststoffmantel ca. 80 mm abisolieren.

Bild 2

Schirmgeflecht zurückschieben, rundherum abschneiden und um die Adernpaare wickeln.

Bild 3

Adernpaare nach Farbe separieren und Schirmfolie gemäß Tabelle ablängen.

i HINWEIS

i Zusätzliche Informationen und weiterführende Dokumentationen stehen zum Download unter www.metz-connect.com für Sie bereit.

en	ENGLISH
A	Patch panel 10-inch 1RU 12 port 130851-01-E
B	Patch panel 19-inch 1RU 24 ports 130851-E 130856-E 130856C-E
C	Surface mount distributor 6 port 130862-06-E 130862-26-E 130862-11-E 130862-21-E 130862-21C-E
D	Module 6 port 1RU 860018-10-E 860018-11-E 860018-11C-E
E	Module 6 port 3RU 130852-E 130857-E 130857C-E

! WARNING

! Attention!
Before unplugging the RJ45 plug make sure that the device is switched off and is no longer energised. Unplugging, particularly repeated unplugging of an energised device (when using Power over Ethernet PoE) may damage the contacts of the RJ45 plug connection.

i NOTE

i Notes for user and installer
Our termination systems and patch products for generic cabling meet the active standards EN 50173-1 and IEC 60603-7. The user or installer has to check and take care to use solely patch and termination cables that meet the EN-/IEC standards when completing the installation. If necessary ask your supplier to certify that the installed cables and plugs meet the standards. The use of non-standard components means the loss of rights accruing from defects even within the supply chain of our products. Installation only by qualified personnel. Electrical Safety per EN EN 62368-1. Furthermore, please pay attention that the electric contact area of the plug connection is not exposed to high mechanical effects or strain (e.g. by pulling the cable etc.) when the user cable is plugged in or out upwards, downwards or sideways. We do not take over liability for any damage. Please give this note to end users, too.

Cable preparation

Figure 1

Remove about 80 mm of the plastic sheath.

Figure 2

Fold braided shield backwards, cut it all around and wrap it around the wire pairs.

Figure 3

Separate the wire pairs according to color and cut the shield foil according to the chart.

i NOTE

i More detailed information and documentation are available as download at www.metz-connect.com

fr	FRANÇAIS
A	Panneau de brassage 10 pouces 1UH 12 ports 130851-01-E
B	Panneau de brassage 19 pouces 1UH 24 ports 130851-E 130856-E 130856C-E
C	6 ports répartiteur apparent 130862-06-E 130862-26-E 130862-11-E 130862-21-E 130862-21C-E
D	Module 6 ports 1UH 860018-10-E 860018-11-E 860018-11C-E
E	Module 6 ports 3UH 130852-E 130857-E 130857C-E

! AVERTISSEMENT

! Attention!
Débrancher le connecteur mâle RJ45 seulement après avoir éteint l'appareil et l'avoir mis hors tension. Un débranchement sous tension, surtout répété, peut causer des dommages aux contacts de la connexion RJ45 en cas d'utilisation Power over Ethernet (PoE).

i NOTICE

i Indications pour utilisateurs et installateurs
Nos systèmes de raccordement et produits de distribution pour le câblage générique sont conformes aux normes en vigueur EN 50173-1 et IEC 60603-7. Il est nécessaire que l'utilisateur ou l'entreprise d'installation vérifie et tiennent compte d'employer uniquement les cordons de brassage et de raccordement qui répondent aux normes EN/IEC. Il est conseillé de se faire certifier cette conformité aux normes par le fournisseur des câbles et connecteurs utilisés. L'utilisation de composants qui ne sont pas conformes aux normes ci-dessus entraînera la perte des droits de réclamation aussi dans la chaîne de livraison de nos produits. L'installation ne peut être effectuée par des spécialistes en tenant compte des demandes de sécurité selon EN EN 62368-1. Prière de faire attention qu'il n'y a pas de forts actions et efforts agissant vers le haut, vers le bas ou vers le côté dans la région électrique du contact du connecteur en insérant ou en sortant le câble client (p. ex. en tirant sur le câble). Nous n'assumons pas de responsabilité pour des dégâts qui en résultent. Prière de donner ces indications aussi à l'utilisateur final.

Préparation du câble

Figure 1

Dénuder le gainage plastique d'environ 80 mm.

Figure 2

Repousser le blindage tressé, le couper tout autour et l'enrouler autour des paires de fil.

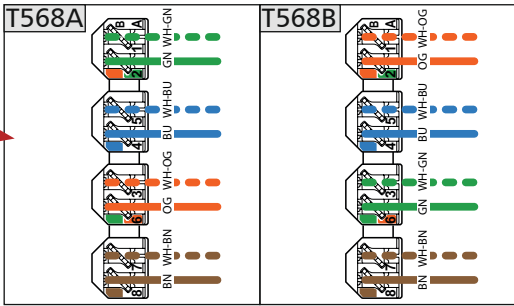
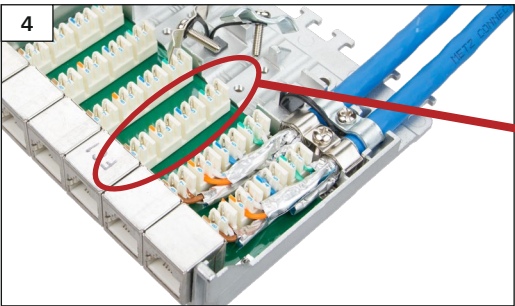
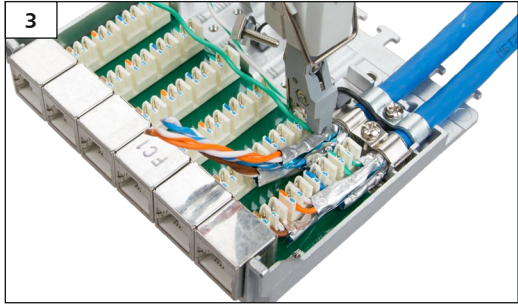
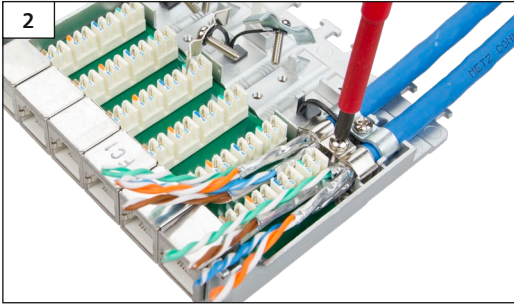
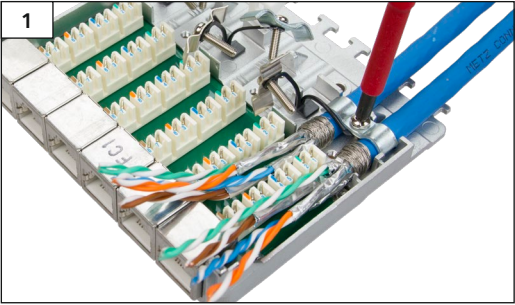
Figure 3

Séparer les paires de fil selon les couleurs et couper le blindage en feuille selon le tableau.

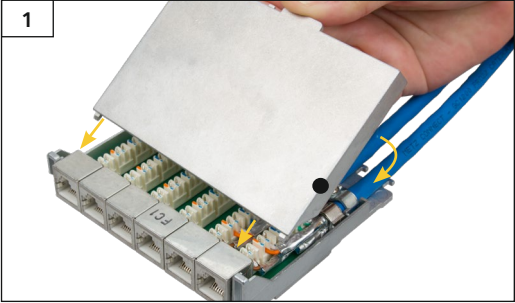
i NOTICE

i Des informations et documentations supplémentaires sont disponibles pour téléchargement sur www.metz-connect.com.

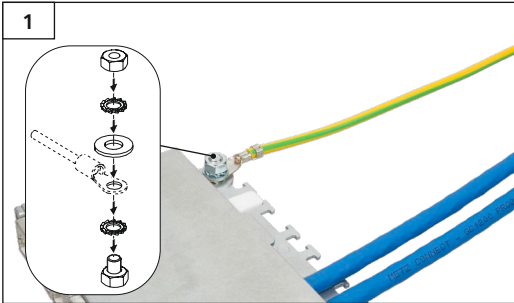
Kabelmontage / Cable termination / Montage du câble



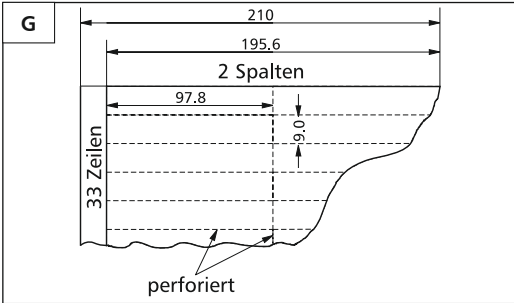
Endmontage / Final assembly / Montage final



Potentialausgleich / Potential equalization / Compensation de potentiel



Zubehör / Accessoires / Accessoires



DEUTSCH

Kabelmontage

Bild 1
Zugentlastung mit der Kabelbride herstellen. Zusätzliche Zugentlastung mit Kabelbindern möglich. Kabelbinder nicht im Lieferumfang enthalten (3,6 x 140 mm).

Bild 2
Schirmschlussschelle aufsetzen und festschrauben.

Bild 3
Adernpaare von Klemme 1/2 beginnend anschließen. Paarverdrillung bis zur Klemme führen.

Anschlussbelegung		
PIN Nr. / No.	T568A	T568B
1	WH-GN	WH-OG
2	GN	OG
3	WH-OG	WH-GN
4	BU	BU
5	WH-BU	WH-BU
6	OG	GN
7	WH-BN	WH-BN
8	BN	BN

Endmontage

Bild 1
Abdeckung auf Gehäuseunterteil schieben und einrasten.

Potentialausgleich

Bild 1
Anschluss des Potentialausgleichs.

Anschlussbeispiele für vier-/achtdräftige Verkabelung

Adernfarben z.B. nach TIA 568 A	Patchfeld Anschlussklemme	Anschluss der Kabeladern bei vier-/achtdräftiger Verkabelung für die Anwendungen:							
		S ₀	Up ₀ , U ₂₀₀ , U*, U ₂₈₁₀	analog a/b	LAN				FDDI
					10 BASE-T 100 BASE-TX	Token Ring 4, 16 Mbit/s	TP-PMD ATM	1,2,5; 5 & 10 Gbit Ethernet	
weiß	1	---	---	---	TD+	---	TD+	Dx	TD+
grün	2	---	---	---	TD-	---	TD-	Dx	TD-
weiß	3	2a	(2a)*	(2a)**	RD+	TD+	---	Dx	---
blau	4	1a	1a	1a	---	RD+	---	Dx	---
weiß	5	1b	1b	1b	---	RD-	---	Dx	---
orange	6	2b	(2b)*	(2b)**	RD-	TD-	---	Dx	---
weiß	7	---	---	---	---	---	RD+	Dx	RD+
braun	8	---	---	---	---	---	RD-	Dx	RD-

(*) Optional für externe Stromversorgung
(**) Optional für E (Erdstastenfunktion) und W (z. B. zweites externes Ruforgan)

Adernanschluss: Schneidklemme
Ø Ader 0,4 - 0,63 mm
Ø Isolation 0,7 - 1,6 mm
Schirmanschluss:
Kontaktierungsschelle für Geflechschirm

Zubehör

F Montagehalter

Art.-Nr. 817149-E

G Beschriftungsbogen

Art.-Nr. 899011-01



ENGLISH

Cable connection

Figure 1
Use the cable clamp for strain relief. Additional strain relief is possible with cable ties. Cable ties are not included to packing unit (3.6 x 140 mm).

Figure 2
Attach the shield connection clamp and screw it down.

Figure 3
Connect the wire pairs beginning with contacts 1/2. Keep the wire pairs twisted up to the contacts.

PIN assignment		
PIN Nr. / No.	T568A	T568B
1	WH-GN	WH-OG
2	GN	OG
3	WH-OG	WH-GN
4	BU	BU
5	WH-BU	WH-BU
6	OG	GN
7	WH-BN	WH-BN
8	BN	BN

Final assembly

Figure 1
Push the cover on the bottom part of the housing and click it into place.

Potential equalization

Figure 1
Connect the potential equalization.

Termination examples for four or eight wire cabling

Conductor colors e.g. per TIA 568 A	Patch panel terminal block	Termination of cable conductors with four or eight wire cabling for the following applications:							
		S ₀	Up ₀ , U ₂₀₀ , U*, U ₂₈₁₀	analog a/b	LAN				FDDI
					10 BASE-T 100 BASE-TX	Token Ring 4, 16 Mbit/s	TP-PMD ATM	1,2,5; 5 & 10 Gbit Ethernet	
white	1	---	---	---	TD+	---	TD+	Dx	TD+
green	2	---	---	---	TD-	---	TD-	Dx	TD-
white	3	2a	(2a)*	(2a)**	RD+	TD+	---	Dx	---
blue	4	1a	1a	1a	---	RD+	---	Dx	---
white	5	1b	1b	1b	---	RD-	---	Dx	---
orange	6	2b	(2b)*	(2b)**	RD-	TD-	---	Dx	---
white	7	---	---	---	---	---	RD+	Dx	RD+
brown	8	---	---	---	---	---	RD-	Dx	RD-

(*) optionally for external current supply
(**) optionally for E (earth key function) and W (e.g. second external ringing device)

Wire connection: ID connector
Conductor dia. 0.4 to 0.63 mm
Insulation dia. 0.7 to 1.6 mm
Shield connection:
Contact clamp for braided shield

Accessories

F Mounting bracket

P/N 817149-E

G Label sheet

P/N 899011-01

FRANÇAIS

Raccordement du câble

Figure 1
Etablir la décharge de traction à l'aide du collier. Une décharge de traction supplémentaire peut être établit par attaches-câbles (3,6 x 140 mm, ne pas inclus dans l'emballage).

Figure 2
Mettre le collier de blindage en place et le visser.

Figure 3
Raccorder les paires de fils en commençant par contacts 1/2. Les paires restent torsadées jusqu'au contacts.

Affectations des contacts		
Contact No.	T568A	T568B
1	WH-GN	WH-OG
2	GN	OG
3	WH-OG	WH-GN
4	BU	BU
5	WH-BU	WH-BU
6	OG	GN
7	WH-BN	WH-BN
8	BN	BN

Montage final

Figure 1
Glisser le cache sur la partie inférieure du boîtier et l'enclencher.

Compensation de potentiel

Figure 1
Raccorderment de la compensation de potentiel.

Exemples de raccordement pour câblage à quatre ou huit fils

Couleur de fils par ex. selon TIA 568 A	Contacts du panneau de brassage	Raccordement des fils pour câblage à quatre ou huit fils pour les applications suivantes :							
		S ₀	Up ₀ , U ₂₀₀ , U*, U ₂₈₁₀	analog a/b	LAN				FDDI
					10 BASE-T 100 BASE-TX	Token Ring 4, 16 Mbit/s	TP-PMD ATM	1,2,5; 5 & 10 Gbit Ethernet	
blanc	1	---	---	---	TD+	---	TD+	Dx	TD+
vert	2	---	---	---	TD-	---	TD-	Dx	TD-
blanc	3	2a	(2a)*	(2a)**	RD+	TD+	---	Dx	---
bleu	4	1a	1a	1a	---	RD+	---	Dx	---
blanc	5	1b	1b	1b	---	RD-	---	Dx	---
orange	6	2b	(2b)*	(2b)**	RD-	TD-	---	Dx	---
blanc	7	---	---	---	---	---	RD+	Dx	RD+
brun	8	---	---	---	---	---	RD-	Dx	RD-

(*) En option pour l'alimentation de courant externe
(**) En option pour E (fonction de touche mise à la terre) et W (par ex. une deuxième sonnerie externe)

Raccordement de fils : Bornier à déplacement d'isolation
Diamètre du fil 0,4 à 0,63 mm
Diamètre de l'isolation 0,7 à 1,6 mm
Raccordement du blindage :
Collier de contact pour le blindage tressé

Accessoires

F Support de montage

Réf. 817149-E

G Feuille pour étiquettes

Réf. 899011-01